

# BRAUN

## CareStyle 1 Pro



Type 12810020

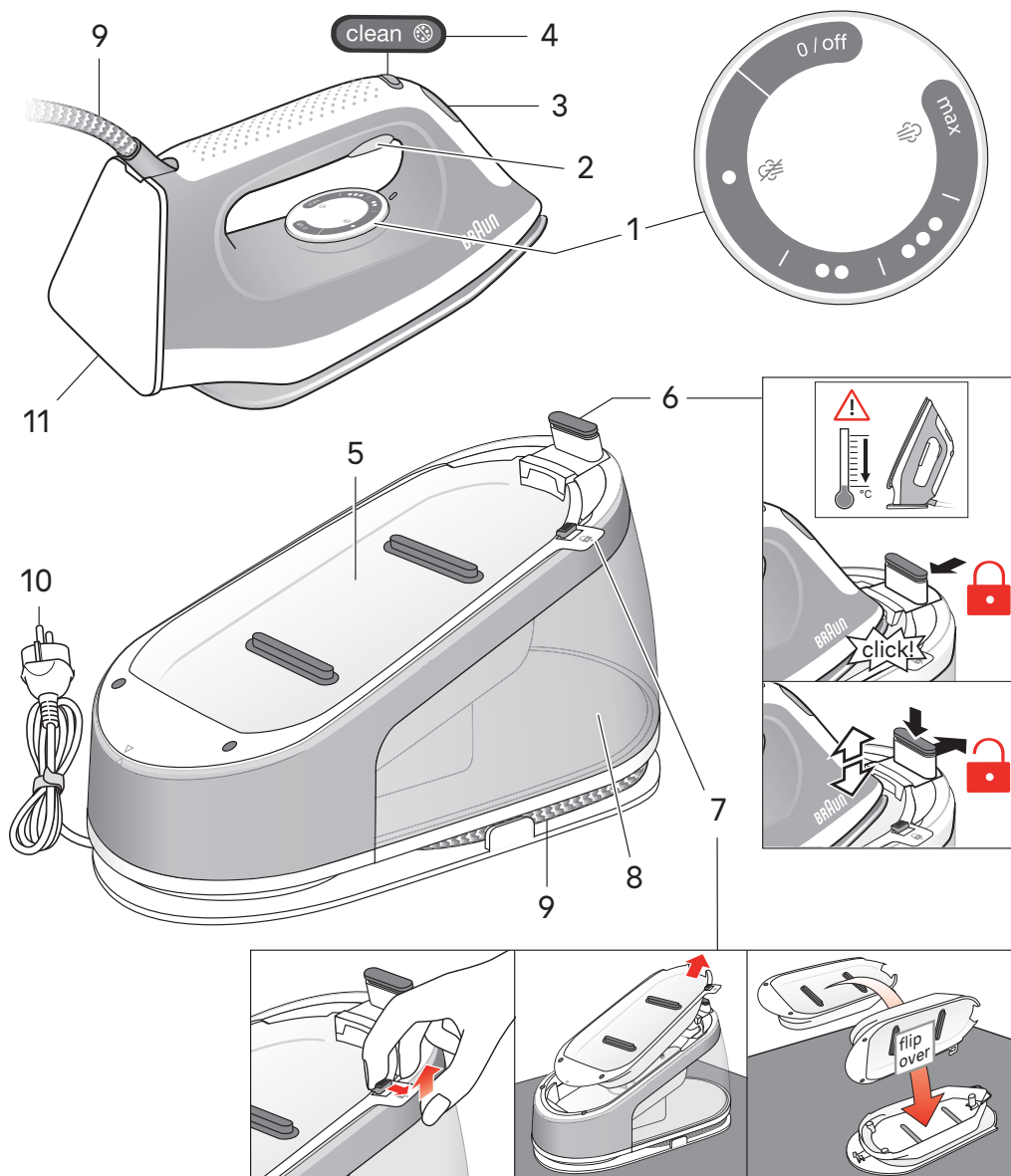
Register your product  
[www.braunhousehold.com/register](http://www.braunhousehold.com/register)

Steam Generator

- DE** Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise (separate Broschüre) sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- EN** Please read safety instructions (separate booklet) carefully and completely before using the appliance.
- FR** Veuillez lire attentivement l'intégralité des instructions de sécurité (livret séparé) avant d'utiliser l'appareil.
- ES** Lea completamente las instrucciones de seguridad (manual separado) con atención antes de utilizar el aparato.
- PT** Leia as instruções de segurança (folheto separado) atentamente e por completo antes de utilizar o aparelho.
- IT** Si prega di leggere attentamente ed integralmente le istruzioni di sicurezza (libretto separato) prima di utilizzare l'apparecchio.
- NL** Lees de veiligheidsaankwijzingen (afzonderlijk boekje) aandachtig en volledig voordat u dit product gebruikt.
- DK** Læs sikkerhedsinstruktionerne (separat hæfte) omhyggeligt og fuldstændigt, før apparatet bruges.
- NO** Les alle sikkerhetsanvisningene grundig før du tar i bruk apparatet.
- SE** Läs igenom säkerhetsanvisningarna (separat häfte) noggrant innan du använder apparaten.
- FI** Lue turvallisuuohjeet (erillinen kirjanen) huolella kokonaan ennen laitteen käyttöä.
- PL** Przed użyciem urządzenia proszę uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa (osobna broszura).
- CZ** Přečtěte si pečlivě a kompletně bezpečnostní pokyny (samostatná brožura) před použitím přístroje.
- SK** Kým začnete spotrebič používať, dôkladne si preštudujte bezpečnostné pokyny (samostatná brožúrka).
- HU** Kérjük, hogy a készülék használatá elött olvassa végig figyelmesen a biztonsági utasításokat (külön füzet).
- HR** Molimo vas da prije početka korištenja uređaja pažljivo i u cijelosti pročitate sigurnosne upute (posebna knjižica).
- SL** Pred napravo začnete uporabljati, pozorno in v celoti preberite navodila (ločena knjižica).
- TR** Cihazı kullanmadan önce lütfen güvenlik talimatlarını dikkatle ve tamamen okuyun (ayrı kitapçık).
- RO** Vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de siguranță (broșură separată) înainte de a utiliza aparatul.
- GR** Μελετήστε με προσοχή όλες τις οδηγίες ασφαλείας (ξεχωριστό φυλλάδιο) προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- KZ** Аспапты қолданардың алдында қауіпсіздік бойынша нұсқауларды (бөлек кітапша) зейін қойып түгелдей оқып шығыңыз.
- RU** Перед использованием прибора внимательно полностью прочтите инструкции по технике безопасности (отдельная брошюра).
- UA** Перед використанням пристрою уважно та повністю прочитайте інструкцію з техніки безпеки (окрему брошуру).
- AR** يُرجى قراءة تعليمات الأمان (كتيب منفصل) بعناية وبشكل كامل قبل استخدام الجهاز.

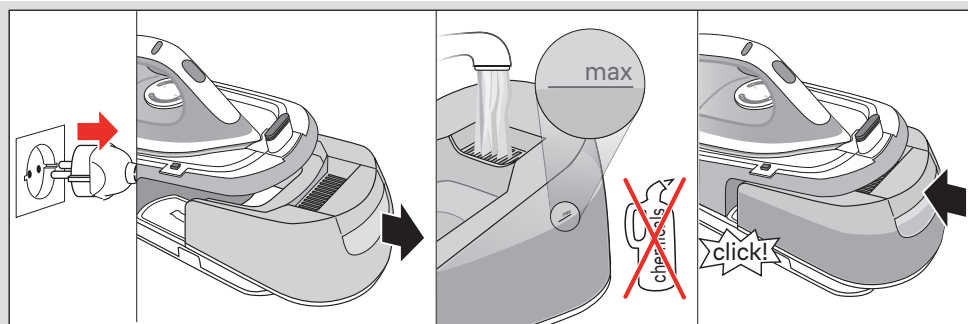
|                |    |
|----------------|----|
| Deutsch        | 9  |
| English        | 10 |
| Français       | 11 |
| Español        | 12 |
| Português      | 13 |
| Italiano       | 14 |
| Nederlands     | 16 |
| Dansk          | 17 |
| Norsk          | 18 |
| Svenska        | 19 |
| Suomi          | 20 |
| Polski         | 21 |
| Český          | 22 |
| Slovenský      | 23 |
| Magyar         | 24 |
| Hrvatski       | 25 |
| Slovenski      | 27 |
| Türkçe         | 28 |
| Română (RO/MD) | 29 |
| Ελληνικά       | 30 |
| Қазақ          | 31 |
| Русский        | 32 |
| Українська     | 34 |
| عربي           | 36 |

© Copyright 2023. All rights reserved  
De'Longhi Braun Household GmbH  
Carl-Ulrich-Straße 4  
63263 Neu-Isenburg/Germany



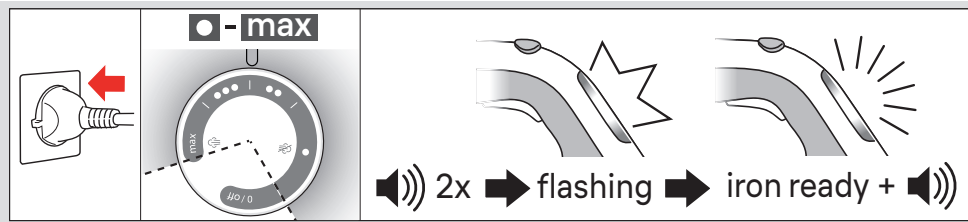
**DE** Wassertank befüllen / **EN** Filling the water tank / **FR** Remplissage du réservoir d'eau / **ES** Llenado del depósito de agua / **PT** Encher o depósito de água / **IT** Riempimento del serbatoio dell'acqua / **NL** De watertank vullen / **DK** Påfyldning af vandbeholderen / **NO** Fylling av vanntanken / **SE** Påfyllning av vattenbehållaren / **FI** Vesisäiliön täyttäminen / **PL** Napełnianie zbiornika wody / **CZ** Plnění nádržky na vodu / **SK** Naplnenie nádržky na vodu / **HU** A víztartály feltöltése / **HR** Punjenje spremnika vodom / **SL** Polnjenje posode za vodo / **TR** Hazneyi suyla doldurma / **RO** Umplerea recipientului pentru apă / **GR** Γέμισμα της δεξαμενής νερού / **KZ** Су ыдысын толтыру / **RU** Заполнение резервуара для воды / **UA** Наповнення резервуара для води / **Arab** ء خزان الماء

A



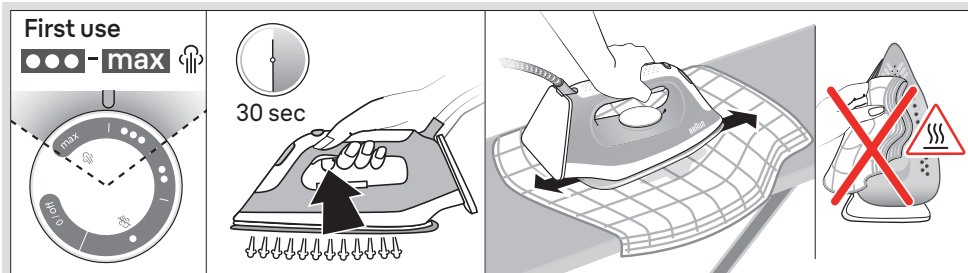
**DE** Inbetriebnahme / **EN** Start into operation / **FR** Mise en marche / **ES** Puesta en funcionamiento / **PT** Iniciar o funcionamento / **IT** Messa in funzione / **NL** In werking zetten / **DK** Ibrugtagning / **NO** Idriftsetting / **SE** Förberedelser före användning / **FI** Käytön aloittaminen / **PL** Rozpoczęcie użytkowania / **CZ** Uvedení do provozu / **SK** Uvedenie do prevádzky / **HU** Üzembe helyezés / **HR** Započinjanje s radom / **SL** Začetek uporabe / **TR** Kullanima hazırlama / **RO/MD** Începerea funcționării / **GR** Θέση σε λειτουργία / **KZ** Іске қосу / **RU** Начало эксплуатации / **UA** Початок експлуатації / **Arab** بدء التشغيل

B



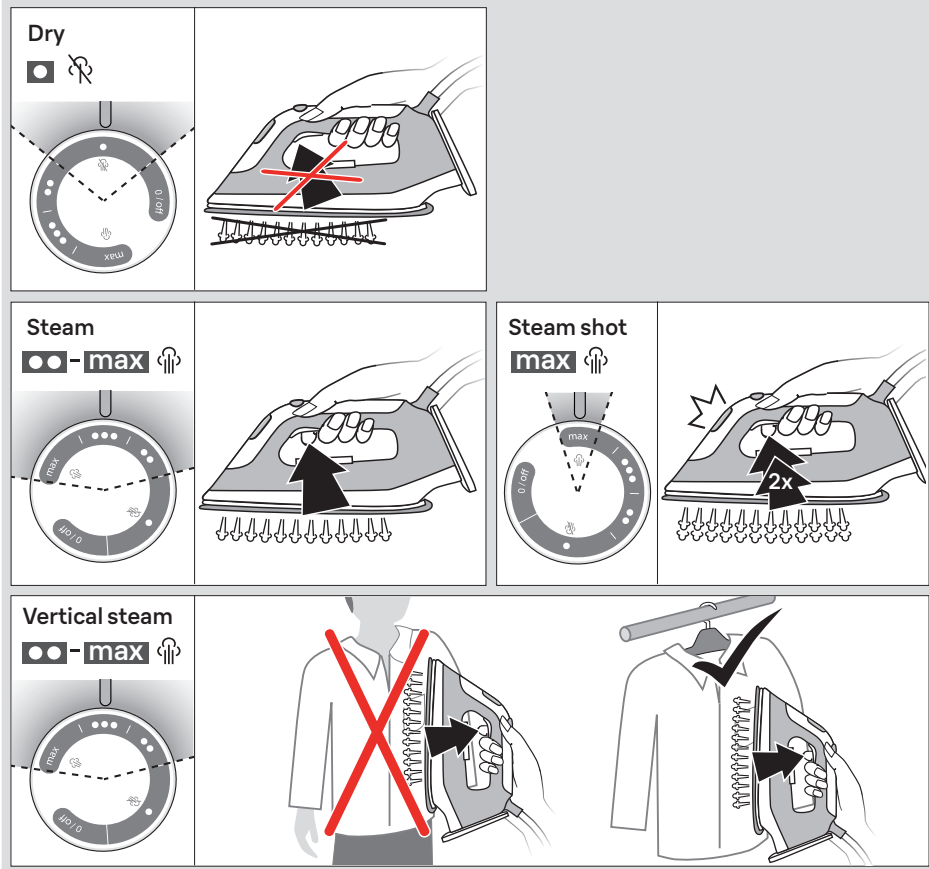
**DE** Vor dem Erstgebrauch / **EN** Before first use / **FR** Avant la première utilisation / **ES** Antes del primer uso / **PT** Antes da primeira utilização / **IT** Prima del primo utilizzo / **NL** Voor het eerste gebruik / **DK** Inden første brug / **NO** Før første bruk / **SE** Före första användning / **FI** Ennen ensimmäistä käyttöä / **PL** Przed pierwszym użyciem / **CZ** Před prvním použitím / **SK** Pred prvým použitím / **HU** Az első használatot megelőzően / **HR** Prije prvog korištenja / **SL** Pred prvo uporabo / **TR** İlk kullanımdan önce / **RO/MD** Înainte de prima utilizare / **GR** Πριν από την πρώτη χρήση / **KZ** Бірінші рет қолданар алдында / **RU** Подготовка к первому использованию / **UA** Підготовка до першого використання / **Arab** قبل الاستخدام الأول

C



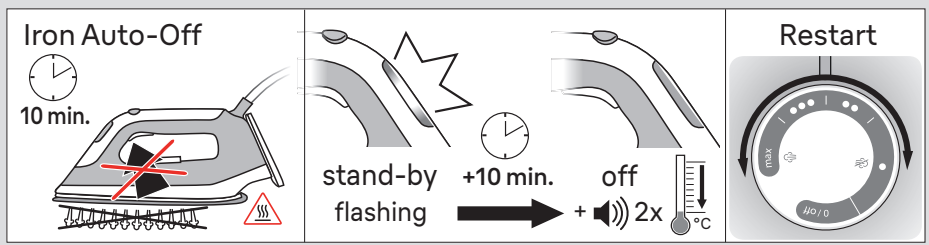
**DE** Dampfeinstellungen / **EN** Steam settings / **FR** Réglages de vapeur / **ES** Ajustes de vapor / **PT** Definições de vapor / **IT** Impostazioni vapore / **NL** Stoominstellingen / **DK** Dampindstillinger / **NO** Dampinnstillinger / **SE** Ånginställningar / **FI** Höyryasetukset / **PL** Ustawienia pary / **CZ** Nastavení páry / **SK** Nastavenia pary / **HU** Gőzbeállítások / **HR** Podešavanje pare / **SL** Nastavitve za paro / **TR** Buhar ayarları / **RO/MD** Reglaje privind aburul / **GR** Ρυθμίσεις ατμού / **KZ** Бу параметрлері / **RU** Настройки паровыделения / **UA** Налаштування пари / **Arab** إعدادات البخار

**D**



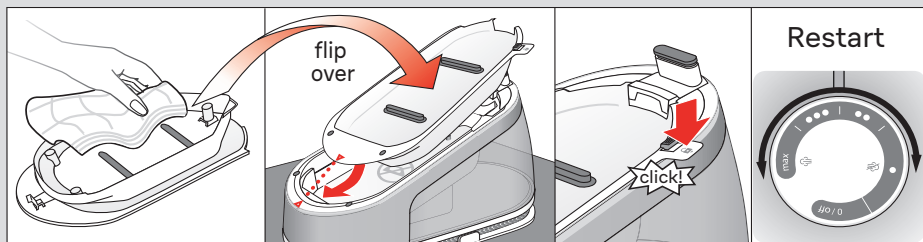
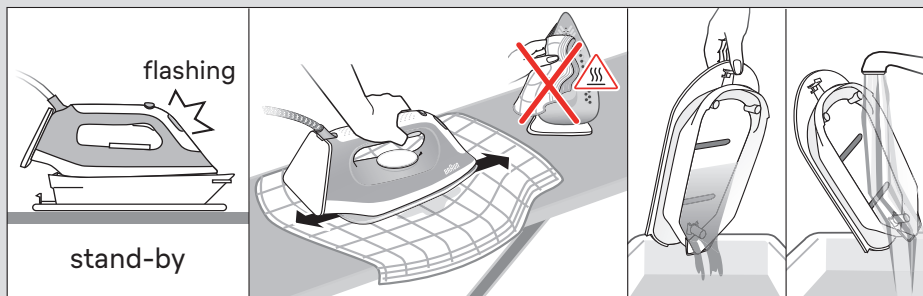
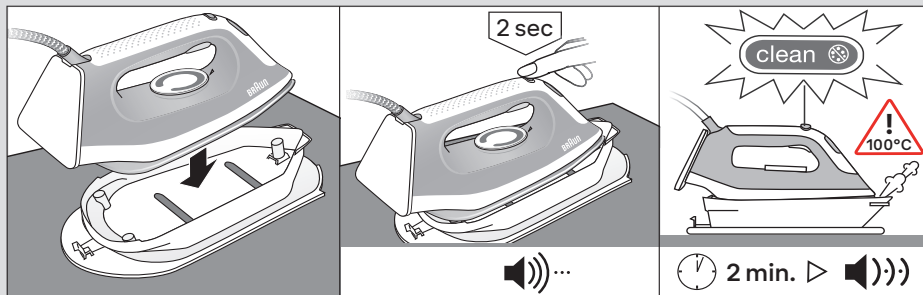
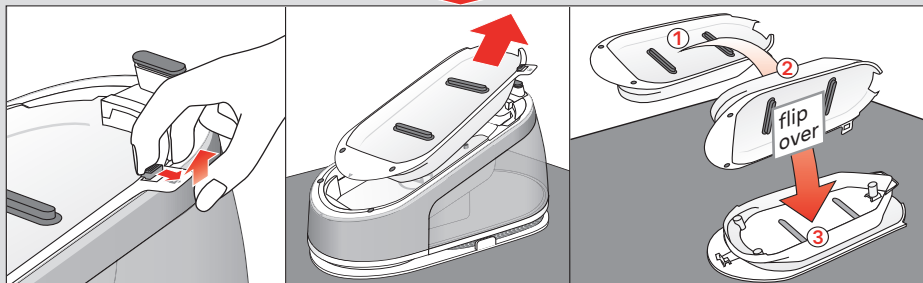
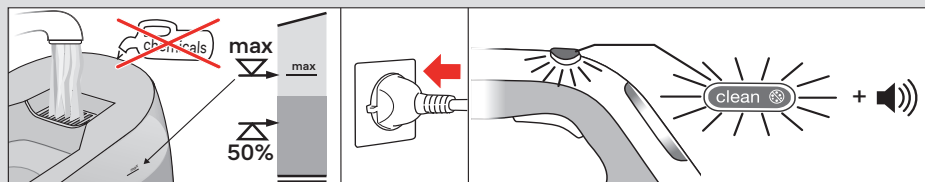
**DE** Automatische Abschaltung / **EN** Auto-off / **FR** Arrêt automatique / **ES** Apagado automático / **PT** Desligamento automático / **IT** Spegnimento automatico / **NL** Automatische uitschakeling / **DK** Auto-sluk / **NO** Auto-av / **SE** Automatisk avstängning / **FI** Automaattinen sammutus / **PL** Automatyczne wyłączenie / **CZ** Automatické vypnutí / **SK** Automatické vypnutie / **HU** Automatikus kikapcsolás / **HR** Automatsko isključivanje / **SL** Samodejni izklop / **TR** Otomatik kapama / **RO/MD** Oprire automată / **GR** Αυτόματη απενεργοποίηση / **KZ** Автовышүрі / **RU** Автоматическое выключение / **UA** Автоматичне вимкнення / **Arab** إيقاف تشغيل تلقائي (طرازات محددة فقط)

**E**



DE Entkalken / EN Descaling / FR D tartrage / ES Descalcificaci n / PT Descalcifica o / IT Decalcifica / NL Ontkalken / DK Afkalkning / NO Avflaking / SE Avkalkning / FI Kalkinpoisto / PL  suwanie kamienia / CZ Odv pn n  / SK Odstra ovanie vodn ho kame a / HU Vizk mentes t s / HR Uklanjanje kamenca / SL Odstranjevanje vodnega kamna / TR Kire  temizleme / RO/MD  ndep rtarea depunerilor / GR Αφαλάτωση / KZ  kti ket ru / RU  dalenie nakipi / UA Vidalenn  nakipy / Arab  zale al trsibat

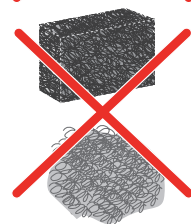
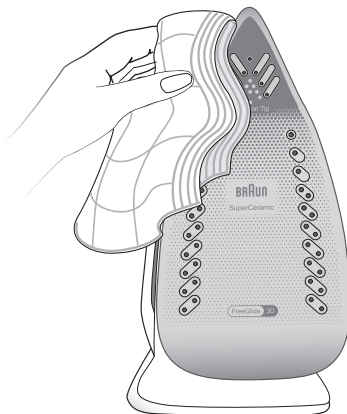
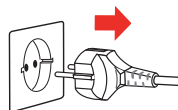
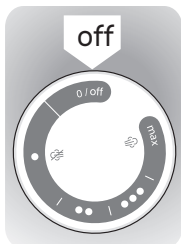
F



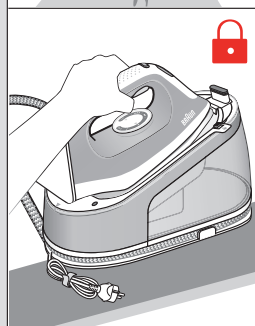
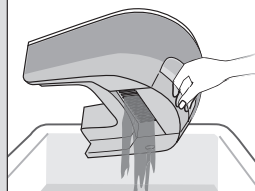
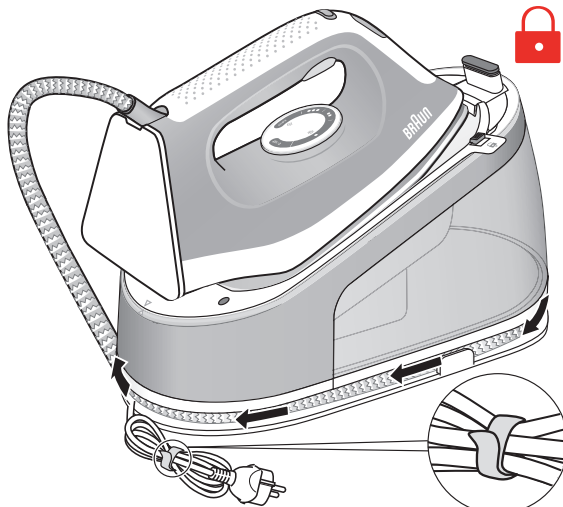
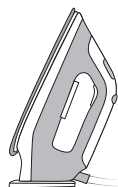
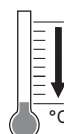
**DE** Nach dem Bügeln / Aufbewahrung / **EN** After ironing / storage / **FR** Après le repassage / rangement / **ES** Después del planchado / almacenamiento / **PT** Após a engomagem / armazenamento / **IT** Dopo la stiratura / conservazione / **NL** Na het strijken / opslag / **DK** Efter strygning / opbevaring / **NO** Etter strykning / lagring / **SE** Efter strykning / förvaring / **FI** Silitämisen jälkeen/säilytys / **PL** Po prasowaniu / przechowywanie / **CZ** Po žehlení / skladování / **SK** Po dožehlení/odloženie / **HU** Vasalást követően / tárolás / **HR** Nakon glačanja / spremanje / **SL** Po likanju / shranjevanje / **TR** Ütüleme / saklama sonrası / **RO/MD** După călcare / depozitare / **GR** Μετά το σιδέρωμα/αποθήκευση / **KZ** Үтіктегеннен кейін / сақтауға қою / **RU** Действия после глажения / хранение утюга / **UA** Дії після прасування / зберігання праски / **Arab** بعد الكي / التخزين

G

## Care & Cleaning



## Storage





kanssa. Älä keskeytä prosessia nostamalla silitysrautaa puhdistusastiasta, koska aluslevystä tulee kuumaa vettä ja höyryä.

**Varoitus:** Puhdistusastia voi olla kuuma, ja siinä on kuumaa vettä, joten ole varovainen siirtäessäsi ja tyhjentäessäsi sitä.

## Vianetsintäopas

| ONGELMA                                                                 | RATKAISU                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Silitysraudasta ei tule höyryä                                          | Paina höyrypainiketta, kunnes höyry alkaa virrata. Siihen voi kulua jopa 30 sekuntia                                                |
|                                                                         | Suorita puhdistusprosessi jos järjestelmän puhdistusmerkkivalo syttyy (viittaa kyseiseen lukuun)                                    |
|                                                                         | Odota, kunnes lämpötilan merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti.                                                                          |
| Laite on sammutettu                                                     | Automaattinen sammutustila aktivoituu. Voit kytkeä silitysraudan taas päälle valitsemalla lämpötilatason. Laite alkaa taas kuumeta. |
| Silittämisen aikana aluslevystä tulee hiukkasia ja epäpuhtauksia        | Jos vesi on erittäin kovaa, suosittelemme käyttämään seosta 50 % vesijohtovettä ja 50 % tislattua vettä.                            |
|                                                                         | Suorita puhdistusprosessi säännöllisesti, vaikka järjestelmä ei sitä vaatisikaan.                                                   |
| Kun laite kytketään päälle ensimmäistä kertaa, siitä tulee savua/hajuja | Tämä on normaalia ja lakkaa, kun silitysrautaa on käytetty muutaman kerran.                                                         |

- Pojemnik 2-w-1: zdejmowana podstawka pod żelazko + pojemnik do oczyszczania
- System blokady
- System blokady do pojemnika 2-w-1
- Wyjmowany zbiornik na wodę
- Podwójny przewód / Schowek na podwójny przewód
- Przewód zasilający
- Tylna podstawa

## Przeznaczenie

Urządzenie służy wyłącznie do prasowania odzieży, która może być prasowana zgodnie z informacjami na metce z informacjami o pielęgnacji produktu. Nie wolno prasować ani nawilżać odzieży nałożonej na ciało.

## Napełnianie zbiornika wody (w celu uzyskania dodatkowych informacji patrz rys. A)

Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania. Jeśli woda z kranu jest bardzo twarda, zaleca się zastosowanie mieszaniny złożonej w 50% z wody z kranu i w 50% z wody destylowanej. Nie należy używać wody kondensacyjnej z suszarki.

## Ustawienia (w celu uzyskania dodatkowych informacji patrz rys. D)

### Poziom

|                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| temperatury 1 (•)   | Tkaniny syntetyczne      |
| temperatury 2 (••)  | Wełna, jedwab, poliester |
| temperatury 3 (•••) | Bawełna, len             |

## Usuwanie kamienia (w celu uzyskania dodatkowych informacji patrz rys. F)

System przypomina regularnie o konieczności usunięcia kamienia niezależnie od rodzaju używanej wody. Usunięcie kamienia można przeprowadzić w dowolnej chwili, nawet jeżeli system nie wskazuje na taką konieczność.

Jeżeli podczas prasowania zapali się dioda LED «clean» (4) i włączy się sygnał dźwiękowy, można kontynuować prasowanie. Nie ma potrzeby natychmiastowego przeprowadzenia czyszczenia. Procedurę czyszczenia można wykonać po zakończeniu sesji prasowania lub przy następnym włączeniu urządzenia.

Jeżeli urządzenie zostanie wyłączone bez przeprowadzenia procesu czyszczenia, przy jego następ-

## Polski

### Przed użyciem

**Przed użyciem urządzenia należy dokładnie i w całości przeczytać instrukcję obsługi.**

### Opis urządzenia

- Pokrętko wyboru temperatury
- Przycisk pary
- Kontrolka LED temperatury
- Dioda LED / przycisk czyszczenia

nym włączeniu znów zapali się dioda LED «clean» i włączy się sygnał dźwiękowy. Jeśli żelazko nie emituje pary wodnej i jednocześnie: dioda LED czyszczenia jest „włączona”, dioda LED kontroli temperatury „miga” oraz sygnał dźwiękowy jest „aktywny”, oznacza to, że należy przeprowadzić procedurę czyszczenia, aby móc kontynuować prasowanie.

**Uwaga:** Podczas usuwania kamienia nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru. Proces usuwania kamienia należy przeprowadzać zawsze przy użyciu pojemnika do oczyszczania. Nie wolno przerywać procesu poprzez podniesienie żelazka z pojemnika do oczyszczania, ponieważ ze stopy wydostanie się gorąca woda i para wodna.

**Uwaga:** Pojemnik do oczyszczania może być gorący i zawierać gorącą wodę, dlatego należy zachować ostrożność podczas jego przenoszenia i opróżniania.

## Rozwiązywanie problemów

| PROBLEM                                                               | ROZWIĄZANIE                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Żelazko nie wytwarza pary.                                            | Nacisnąć i przytrzymać przycisk do momentu, aż pojawi się para. Może potrwać 30 sekund zanim pojawi się para.                             |
|                                                                       | Przeprowadzić proces czyszczenia jeżeli świeci się dioda LED systemu oczyszczania (patrz odpowiedni punkt).                               |
|                                                                       | Poczekać, aż kontrolka temperatury włączy się na stałe.                                                                                   |
| Urządzenie się wyłączyło.                                             | Automatyczne wyłączenie urządzenia. Aby włączyć żelazko z powrotem, należy wybrać temperaturę. Urządzenie zaczyna się ponownie nagrzewać. |
| Podczas prasowania ze stopy wylatuje biały osad lub zanieczyszczenia. | Jeśli woda z kranu jest bardzo twarda, zaleca się zastosowanie mieszaniny złożonej w 50% z wody z kranu i w 50% z wody destylowanej.      |
|                                                                       | Należy regularnie przeprowadzać proces czyszczenia, nawet jeżeli nie jest wymagany przez system.                                          |

Po pierwszym włączeniu urządzenia można poczuć dym/zapach.

Jest to normalne zjawisko, które zniknie po kilku użyciach żelazka.

## Český

### Před použitím

**Než začnete přístroj používat, pečlivě si přečtěte celý tento návod.**

### Popis

- 1 Volič teploty
- 2 Tlačítko páry
- 3 Kontrolka LED teploty
- 4 LED / tlačítko čištění
- 5 2-v-1: odnímatelná odkládací plocha na žehličku + čistící nádoba
- 6 Zamykací systém
- 7 Zamykací systém pro 2-v-1
- 8 Odnímatelná nádržka na vodu
- 9 Dvojitý napájecí kabel / Uložení dvojitého napájecího kabelu
- 10 Napájecí kabel
- 11 Patka žehličky

### Použití k určenému účelu

Přístroj musí být používán pouze k žehlení oděvů, které jsou vhodné k žehlení podle štítku s pokyny k péči. Nikdy nežehlete nebo nenapařujte oděv během jeho nošení.

### Plnění nádržky na vodu (podrobnosti viz obr. A)

Ujistěte se, že je přístroj vypnutý. Pokud je u vás voda extrémně tvrdá, doporučujeme použít směs 50 % vody z kohoutku a 50 % destilované vody. Nepoužívejte kondenzovanou vodu ze sušičky.

### Nastavení (podrobnosti viz obr. D)

#### Teplota

|                |                          |
|----------------|--------------------------|
| stupeň 1 (•)   | Syntetické materiály     |
| stupeň 2 (••)  | Vlna, hedvábí, polyester |
| stupeň 3 (•••) | Bavlna, len              |